

SPECTACLE/ VOORSTELLING

# EN ATTENDANT LE GRAND SOIR

## CIE LE DOUX SUPPLICE

Un spectacle à l'énergie communicative qui croise avec pur bonheur cirque et danse.

Autour de la piste, artistes et public se confondent. Les neuf cirassiens et danseurs surgissent de partout, explorent la piste, leurs corps, leurs limites et nous embarquent avec eux, dans ce doux vertige de la danse. Des figures virtuoses, des chorégraphies à couper le souffle et une énergie contagieuse, jusqu'à la transe finale joyeuse. Souriez et entrez dans la danse !

*Een voorstelling met een aanstekelijke energie die circus en dans op een geweldige manier bij elkaar weet te brengen.*

*Rond het podium worden artiesten en publiek één. De negen circusartiesten en dansers duiken overall op, verkennen het podium, hun lichaam en hun limieten en nemen ons met hen mee in een enigszins duizelingwekkende dans. Virtuozes personages, adembenemende choreografieën en een aanstekelijke energie, tot aan de finale in een vrolijke trance. Glimlach en dans mee !*

**DANSE / CIRQUE 8+ | DANS / CIRCUS 8+**

📍 GYMNASSE PIERRE SIZAIRE, MERVILLE  
(RUE DE LA BLANCHISSERIE)

🕒 1H50 | 💰 10 € / 5 € (-12)

SAMEDI  
13 MAI  
MERVILLE  
19 H



### INFOS ET BILLETTERIE | PRAKTISCHE INFO & TICKETVERKOOP

#### AU BATEAU FEU

📍 Place du G<sup>ral</sup>-de-Gaulle,  
Dunkerque  
☎ +33(0) 3 28 51 40 40  
🌐 lebateaufeu.com

#### AU VIVAT

📍 Place Saint-Vaast,  
Armentières  
☎ +33(0) 3 20 77 18 77  
🌐 levivat.net

#### CINÉMA ESPACE CULTUREL ROBERT HOSSEIN

📍 19 rue du Pont de Pierre,  
Merville  
☎ +33(0) 3 28 42 07 56  
🌐 culturemerville.fr

#### CENTRE CULTUREL DE COMINES-WARNETON

📍 L'Arsenal 47, rue de la  
Procession, Comines  
☎ +32 56 56 15 15  
🌐 cccw.be

Réalisation : Avril 2023 | Conception : Julie Seigeot  
Impression : Nord Imprim



cultuurcentrum  
CasinoKoksijde



WWW.LEBATEAUFEU.COM | WWW.LEVIVAT.NET

SAMEDI  
13 MAI  
2023

## AU BORD DE LA LYS

# LES FLANDR- YANT S

DANS  
MUZIEK  
CIRCUS  
WANDELINGEN

DANSE  
MUSIQUE  
CIRQUE  
BALADES



ARMENTIÈRES, ESTAIRES, LA GORGUE,  
HAVERSKERQUE, MERVILLE

infos et programme des festivités sur  
[www.lebateaufeu.com](http://www.lebateaufeu.com) | [www.levivat.net](http://www.levivat.net)  
📱 Suivez #LesFlandroyantes

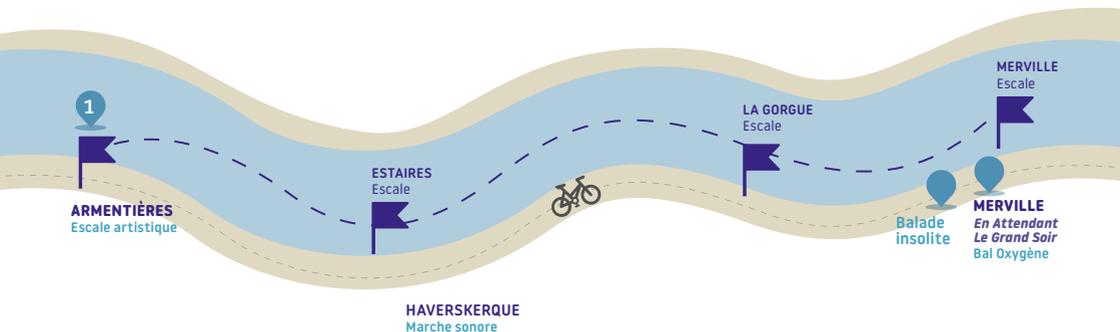


# Escales artistiques au bord de la Lys

## Artistieke tussentops aan de oever van de Leie

Johnny et Wallace, les rois de l'animation musicale, rejoindront la chorégraphe et danseuse Mélody Manceau, la chanteuse Gaëlle Rambaut et le guitariste Clément Lenoble pour vous réserver un sacré programme à chaque escale !

Johnny en Wallace, geweldige entertainers die samen met de choreografe en danseres Mélody Manceau, de zangeres Gaëlle Rambaut en de gitarist Clément Lenoble een schitterend muziekprogramma ten gehore zullen brengen!



SAMEDI  
13 MAI  
DÈS 11 H

**venez à vélo**  
Pour les cyclistes, rejoignez Les Flandroyantes en toute autonomie en empruntant la véloroute des Flandres (V364) !  
levivat.net

## Balade insolite

### Bijzonder tochtje

### Atterrir perdre pied

15:30 | 24 PLACE DE LA LIBÉRATION, MERVILLE (DEVANT LE MAGASIN AU CAS OÙ) | GRATUIT

Marine Fontaine, Anna Czapki et Bruno de Watcher, artistes performers, vous proposent une découverte insolite du paysage de Merville. On marchera ensemble, on cherchera comment inventer des rituels pour tomber amoureux et comment le paysage y sera pour quelque chose. Avec la complicité de trois groupes d'habitants de Merville (Le Centre social), Dunkerque (Les Randonneurs du Plat Pays) et Koksijde, dans le cadre du projet de coopération transfrontalière.

De performancekunstenaars Marine Fontaine, Anna Czapki en Bruno de Watcher bieden u een originele ontdekking van het landschap van Merville. We wandelen samen, we bekijken hoe we rituelen kunnen verzinnen om verliefd te worden en in hoeverre het landschap ons daarbij kan helpen. Samen met drie groepen inwoners van Merville (het Centre social), Dunkerque (Les Randonneurs du Plat Pays) en Koksijde in het kader van het Grensoverschrijdende samenwerkingsproject.

## Marche sonore

### Geluidswandeling

13:30 | BASE NAUTIQUE D'HAVERSKERQUE  
GRATUIT

Dans le cadre des Parcours du Cœur, la compagnie On Off vous proposera une audio-thérapie pour vos tympanes le long de la Lys. Découvrez leur spectacle déambulatoire *Voyage en eaux vives* à l'aide d'un casque audio avec trois représentations à 14:00, 15:00 et 16:00.

In het kader van de Parcours du Coeur biedt het gezelschap On Off u een audio-therapie voor uw trommelvliezen langs de Leie. Ontdek hun wandelende voorstelling *Voyage en eaux vives* met een koptelefoon op uw oren met drie voorstellingen: 14:00, 15:00 en 16:00.

### ESCALE À ARMENTIÈRES

#### TUSSENSTOP IN ARMENTIÈRES

11:00 | RUE COLI, AU BOUT DU QUAI DE LA DÉRIVATION

Rencontre musicale avec Johnny et Wallace. Ils vous dévoileront tout du programme des Flandroyantes #4.

Muzikale ontmoeting met Johnny en Wallace. Ze onthullen u het complete programma van Les Flandroyantes #4.

### ESCALE À ESTAIRES

#### TUSSENSTOP IN ESTAIRES

14:00 | PARC WATINE, RUE JEAN LE GUET

Envie de danser ? Suivez le mouvement et laissez-vous entraîner par Mélody Manceau dans un flashmob.

Houdt u van dansen? Beweeg mee en laat u meevoeren door Mélody Manceau in een flashmob.

### ESCALE À LA GORGUE

#### TUSSENSTOP IN LA GORGUE

15:00 | JARDIN PUBLIC, 4 RUE DU DUC DE BERRY

Participez au concert *L'amour à la carte avec le concours des Archers du Magot suivi d'une surprise dansée avec les habitants de La Gorgue*. Buvette garantie par Magot en fête et décoration assurée par le Centre de loisirs de La Gorgue.

Neem deel aan het concert *L'amour à la carte* met de medewerking van Les Archers du Magot, gevolgd door een dansverrassing met de inwoners van La Gorgue. Magot en fête verzorgt de drankjes en de versieringen zijn van de hand van het Recreatiecentrum van La Gorgue.

### ESCALE FINALE À MERVILLE

#### EINDSTOP IN MERVILLE

17:30 | PARC DES PRÈS DE LA VILLE, QUAI DES ANGLAIS

Au rythme des percussions du groupe Mervillois Red Light, retrouvons l'ensemble des artistes avant les festivités du soir.

Op het ritme van de percussie van de groep Red Light uit Merville vinden we alle artiesten terug vóór de avondfestiviteiten.

Petite restauration sur place. Buvette assurée par le bar La Taverne de 17 h à 23 h. Snacks ter plaatse. De bar La Taverne verzorgt de drankjes tussen 17:00 en 23:00



## BAL OXYGÈNE

SAMEDI 13 MAI | 21:00

PARC DES PRÈS DE LA VILLE, MERVILLE (QUAI DES ANGLAIS) | 2 H | GRATUIT

Les cinq musiciens et quatre chanteurs de l'orchestre Oxygène vont interpréter un répertoire festif de variétés internationales des années 70 jusqu'à aujourd'hui pour mettre une ambiance de folie et vous faire danser !

De vijf muzikanten en vier zangers van het orkest Oxygène voeren een feestelijk repertoire met internationale lichte muziek vanaf de jaren '70 tot nu uit om een geweldige sfeer te scheppen en u aan het dansen te krijgen!

GYMNASIE PIERRE SIZAIRE, MERVILLE  
**EN ATTENDANT LE GRAND SOIR**  
CIE LE DOUX SUPPLICE  
DANSE / CIRQUE | DANS / CIRCUS 8+  
SAMEDI 13 MAI | 19:00  
1H50  
+ D'INFOS AU DOS

